

# FILOCOMANDO DHW-5-6-XRV-K-P

Manuale di Installazione e Uso  
per Unità Interne XRV, Serie K e P  
2019

CE

**HO**  **AIDO**

**NOTA IMPORTANTE:**

Leggere attentamente il presente Manuale prima di installare e mettere in funzione il Vostro nuovo condizionatore. Tenere il Manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri.

- Grazie per aver acquistato il Filocomando HOKKAIDO.  
Prima dell'uso, leggere con attenzione il presente Manuale ed assicurarsi di comprendere in modo corretto le informazioni in esso contenute.
- Conservare questo Manuale sempre a portata di mano, per riferimenti futuri.
- Se, dopo un certo tempo, il Filocomando viene consegnato ad altro Utente, consegnare il presente Manuale al nuovo Utente.




## Sommario

<b>INSTALLAZIONE .....</b>	<b>4</b>
1. <i>Precauzioni di sicurezza.....</i>	4
2. <i>Accessori.....</i>	6
3. <i>Procedura di installazione .....</i>	7
 <b>FUNZIONAMENTO .....</b>	 <b>13</b>
1. <i>Precauzioni di sicurezza.....</i>	13
2. <i>Parti del Filocomando.....</i>	15
3. <i>Icone del Display .....</i>	16
4. <i>Guida al funzionamento.....</i>	17
 <b>IMPOSTAZIONI SUL CAMPO .....</b>	 <b>27</b>
1. <i>Ripristino delle impostazioni di fabbrica .....</i>	27
2. <i>Interrogazione e impostazione dell'indirizzo dell'Unità Interna .....</i>	27
3. <i>Impostazione dei parametri di messa in servizio.....</i>	28
 <b>RISOLUZIONE DELLE ANOMALIE .....</b>	 <b>32</b>

## 1. Precauzioni di sicurezza

Prima di installare il Filocomando, leggere attentamente le seguenti Precauzioni

- Il Manuale classifica le Precauzioni di Sicurezza in “AVVERTENZA” e “ATTENZIONE”. Entrambe le sezioni contengono informazioni importanti riguardanti la sicurezza. Rispettare scrupolosamente tutte le prescrizioni di seguito indicate.

Simbolo	Significato
 <b>Avvertenza</b>	Se le istruzioni indicate non vengono correttamente eseguite, vi è il rischio di gravi lesioni alle persone e anche morte.
 <b>Attenzione</b>	Se le istruzioni indicate non vengono correttamente eseguite, vi è il rischio di danni agli oggetti o lesioni alle persone - anche gravi - a seconda delle circostanze.
 <b>Importante</b>	Indica un suggerimento utile o un'informazione aggiuntiva.

- Dopo aver completato l'installazione, effettuare il Collaudo per verificare se vi sono malfunzionamenti e spiegare al Cliente il funzionamento del Filocomando, con l'aiuto del Manuale. Chiedere al Cliente di conservare questo Manuale di Installazione e Uso, per riferimenti futuri.



### **Avvertenza**

Il lavoro di installazione deve essere eseguito unicamente da Tecnici Autorizzati.

Il Cliente non deve mai tentare di installare il Filocomando in autonomia. Un'installazione impropria può provocare perdite d'acqua, scosse elettriche o un incendio.

Se risulta necessario spostare e reinstallare il Filocomando, il lavoro deve essere effettuato unicamente da Tecnici Autorizzati.

Un'installazione errata può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e pericolo di incendio.

Installare il Filocomando in conformità con le istruzioni indicate nel presente Manuale.

Un'installazione impropria può provocare perdite d'acqua, scosse elettriche o un incendio.

## INSTALLAZIONE

- Eseguire il lavoro di installazione utilizzando unicamente gli accessori specificati.  
Se non vengono utilizzati gli accessori specificati, vi è il pericolo che l'Unità si stacchi e cada a terra, oppure c'è il rischio di perdite d'acqua, scosse elettriche o incendio.
- Installare il Filocomando su una base sufficientemente solida, che sia in grado di sostenere il peso del Filocomando stesso.  
Se la base non è solida, vi è il rischio che il Filocomando si stacchi e cada a terra, causando lesioni.
- I lavori elettrici devono essere eseguiti conformemente alle norme elettriche locali e nazionali e alle istruzioni contenute nel presente Manuale.
- Utilizzare un circuito di alimentazione elettrica dedicato. Una potenza di alimentazione insufficiente o una lavorazione impropria possono causare scosse elettriche o incendio. Prima di eseguire i cablaggi, scollegare sempre l'Unità dall'alimentazione elettrica. In caso contrario, il contatto con i componenti elettrici può provocare scosse elettriche.
- Non smontare, reinstallare o riparare il Filocomando.  
Ciò può causare scosse elettriche e/o un incendio.
- Verificare che tutti i cablaggi siano fissati, che siano stati utilizzati i cavi specificati e che non vi sia tensione sui cavi o sui terminali di collegamento.  
Collegamenti errati o cavi fissati male possono causare un surriscaldamento anomalo o un incendio.
- La scelta dei materiali e dell'installazione devono essere conformi alla normativa nazionale ed internazionale in vigore.



### Attenzione




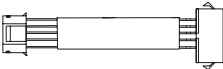
---

- Per evitare perdite d'acqua e scosse elettriche dovute all'ingresso d'acqua o di insetti riempire i fori dei cablaggi con stucco.
- Per evitare scosse elettriche, non toccare l'Unità con le mani bagnate.
- Non lavare il Filocomando con acqua, poiché ciò comporta il rischio di scosse elettriche o incendio.
- In caso di utilizzo della funzione "Follow Me", scegliere il luogo di installazione tra i seguenti:
  - 1).Luogo in cui la temperatura media della stanza può essere rilevata.
  - 2).Luogo non esposto alla luce solare diretta.
  - 3).Luogo lontano da fonti di calore.
  - 4).Luogo non colpito dall'aria esterna o a correnti d'aria dovute, per esempio, all'apertura/chiusura di porte, all'aria in uscita dall'Unità Interna o ad altre circostanze simili.

## 2. Accessori

■ Verificare la presenza dei seguenti accessori.

Tabella 2.1

N°	Accessorio	Aspetto esteriore	Q.tà	Note
1	Vite con testa a croce, M4X25mm		2	Utilizzata per installare il Filocomando sul box elettrico
2	Barra di supporto in plastica, 5X16mm		2	Utilizzata per installare il Filocomando sul box elettrico
3	Manuale di Installazione e Uso		1	/
4	Cavi di collegamento		1	Utilizzati per collegare il display dell'Unità Interna e il Filocomando

■ Predisporre le seguenti parti in loco.

Tabella 2.2

N°	Accessorio	Q.tà	Note
1	Box elettrico	1	Specifiche generali del box elettrico, incassato nel muro.
2	Cavi schermati in rame, a 5 fili	1	5*AWG16-AWG20, pre-incassati nel muro. La lunghezza massima del cablaggio è di 15 metri.
3	Tubi per cablaggio (isolanti)	1	Pre-incassati nel muro.
4	Cacciavite a croce (grande)	1	Per installare le viti con la testa a croce.
5	Cacciavite a taglio (piccolo)	1	Per smontare il guscio inferiore del Filocomando.

## 3. Procedura di installazione

### 3-1 Scelta della posizione di installazione del Filocomando

Per scegliere il luogo di installazione del Filocomando, fare riferimento al capitolo "1. Precauzioni di Sicurezza".

### 3-1 Dimensioni strutturali

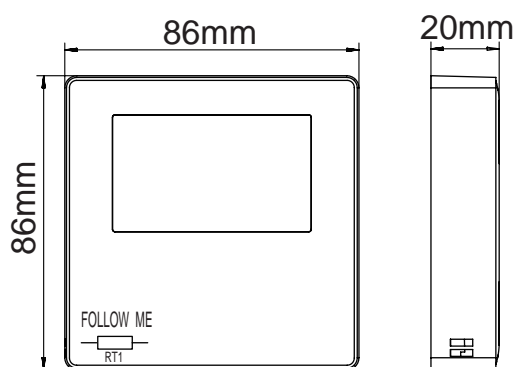


Figura 3.1

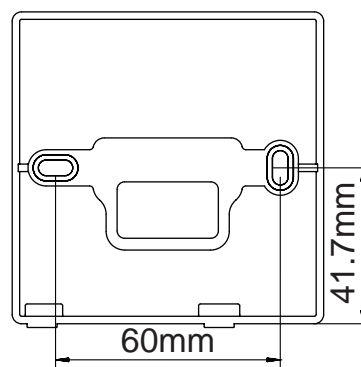


Figura 3.2

### 3-3 Installazione del guscio posteriore

**3-3-1** Inserire un cacciavite piccolo a testa piatta nell'intaglio inferiore del Filocomando e rotare il cacciavite nella direzione indicata in Figura, per rimuovere il guscio posteriore del Filocomando. Prestare attenzione alla direzione di rotazione, per evitare di danneggiare il guscio posteriore del Filocomando (vedi Figure 3.3).

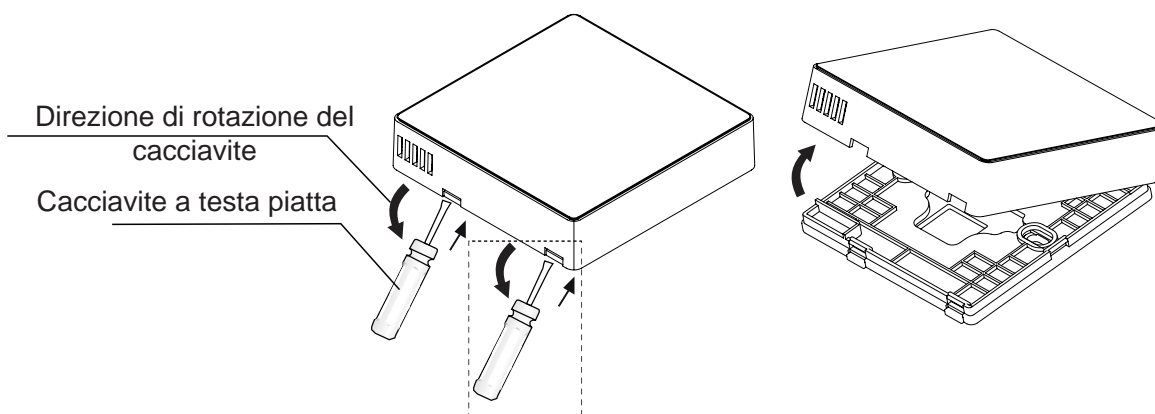


Figura 3.3

### **Avvertenza**

- Quando viene utilizzato il piccolo cacciavite a testa piatta per aprire il guscio posteriore del Filocomando, fare attenzione a non danneggiare l'interno della scheda elettronica.
- Non toccare la scheda elettronica del Filocomando.

**3-3-2** Utilizzare un utensile da taglio per regolare l'altezza delle due barre di supporto in plastica (accessorio 2) per abbinare la lunghezza standard dei pilastri a vite della scatola elettrica alla superficie della parete. Verificare che le barre di supporto siano a livello sulla parete, quando i pilastri a vite della scatola elettrica vengono montati (vedi Figura 3.4).

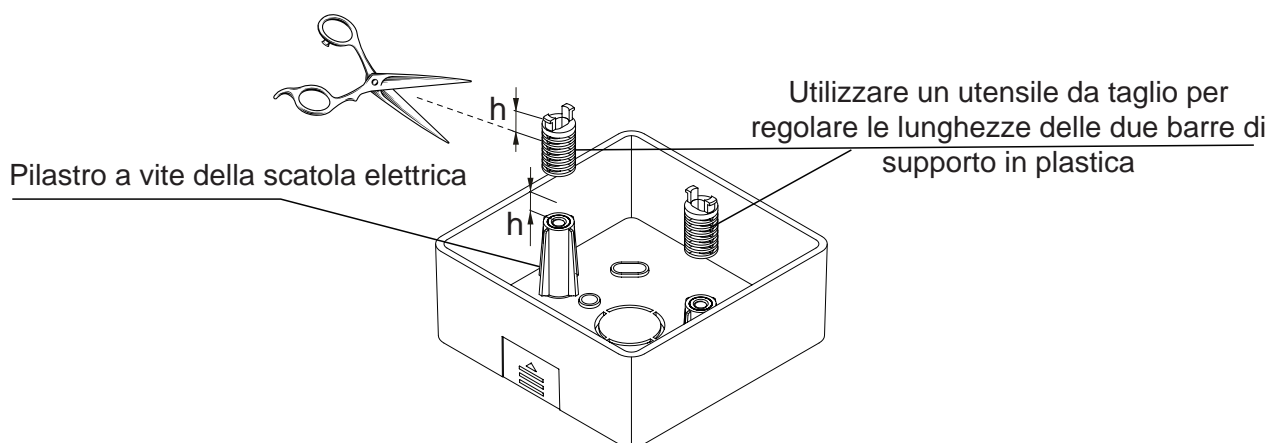


Figura 3.4

**3-3-3** Una volta regolate le altezze delle barre di supporto in plastica, fissare le barre sul guscio posteriore (vedi Figura 3.5).

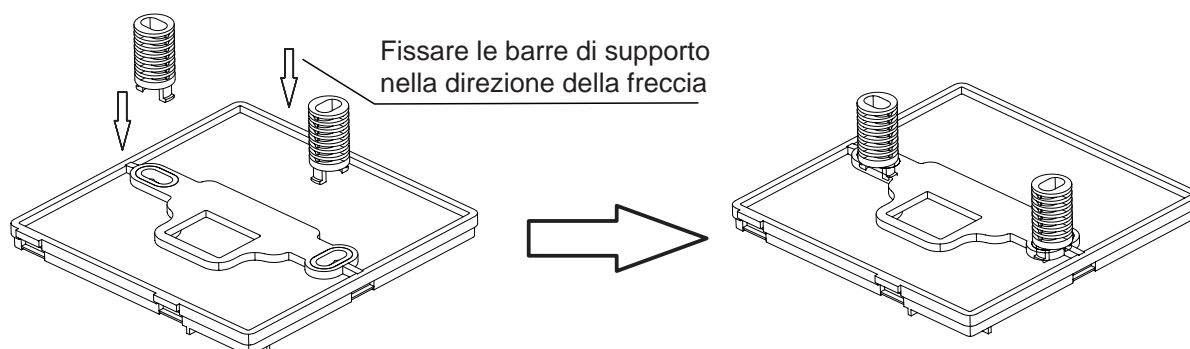


Figura 3.5



**3-3-4** Prendere il cavo schermato precedentemente inserito nel muro e farlo passare attraverso il foro del guscio posteriore del Filocomando. Utilizzare viti con testa a croce (accessorio 1) per fissare il guscio posteriore del Filocomando alla scatola elettrica per mezzo delle barre di supporto. Al termine dell'installazione, assicurarsi che il guscio posteriore non sia deformato (vedi Figura 3.6).

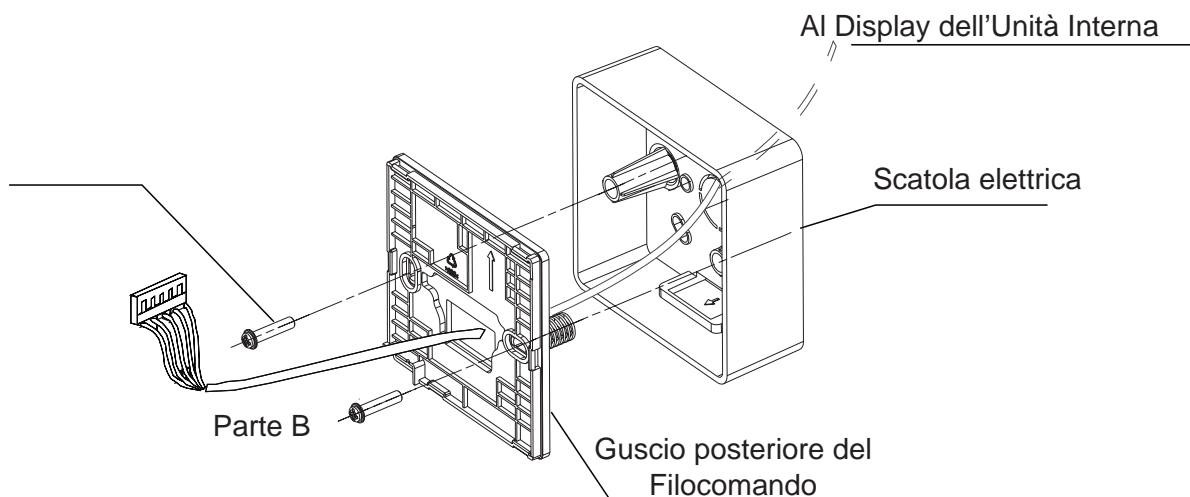


Figura 3.6

## **i Importante**

- Se la vite viene stretta eccessivamente, vi è il rischio che il guscio posteriore possa deformarsi.

## **3-4 Cablaggio**

### **⚠ Attenzione**

- Predisporre in loco la scatola elettrica e il cavo schermato in rame a 5 fili.
- Non toccare la scheda elettronica del Filocomando.

### **3-4-1 Specifiche di cablaggio**

Tabella 3.1

Tipo	Cavo schermato in rame a 5 fili
Diametro	AWG 16-20
Lunghezza	Max. 15m

## 3-4-2 Cavi di comunicazione

■ La comunicazione tra Filocomando e Unità Interna è una **comunicazione a raggi infrarossi**.

Tagliare i cavi di collegamento (accessorio 4) dal centro, e dividerli in due parti: A e B. La parte A contiene il terminale a 5 vie più grande, mentre la parte B contiene il terminale a 5 vie più piccolo.

1) Collegare il terminale a 5 vie più grande della parte A dei cavi di collegamento al Display dell'Unità Interna. Collegare l'altra estremità della parte A dei cavi di collegamento (l'estremità tagliata) al cavo schermato a 5 fili precedentemente inserito nel muro (vedi Figura 3.7).

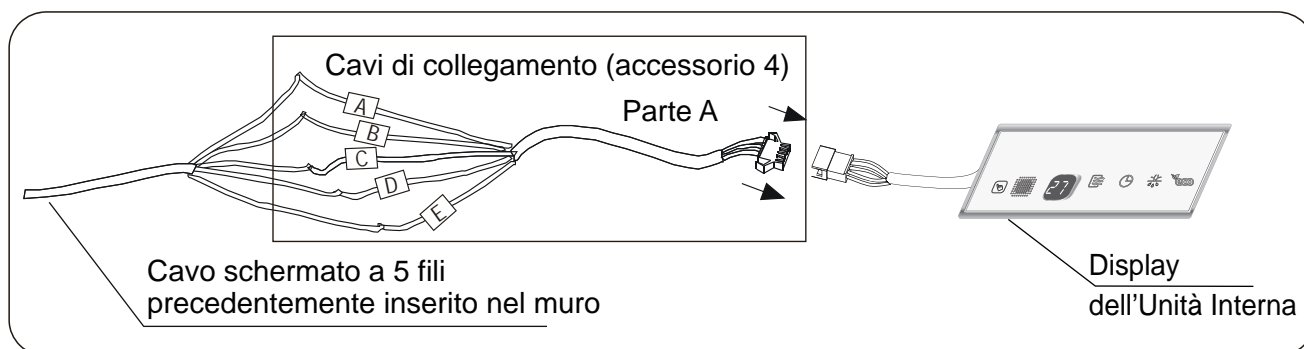


Figura 3.7

2) Collegare l'estremità tagliata della parte B dei cavi di collegamento al cavo schermato a 5 fili precedentemente inserito nel muro (vedi Figura 3.8).

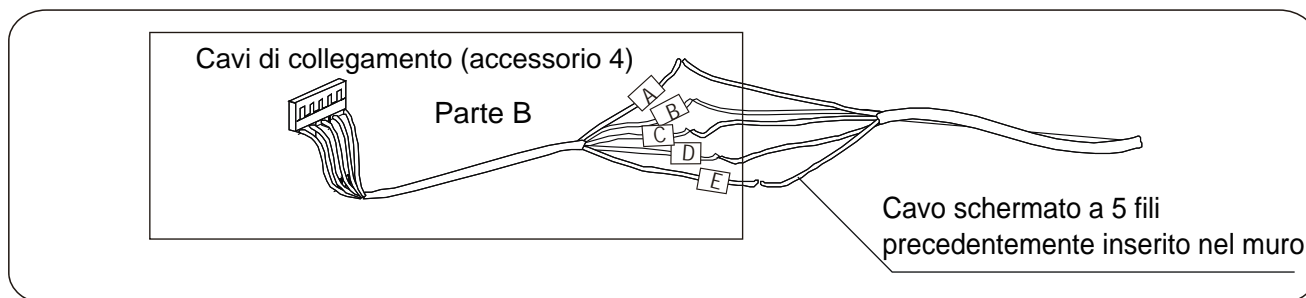


Figura 3.8

## ■ Metodo di collegamento dell'Unità

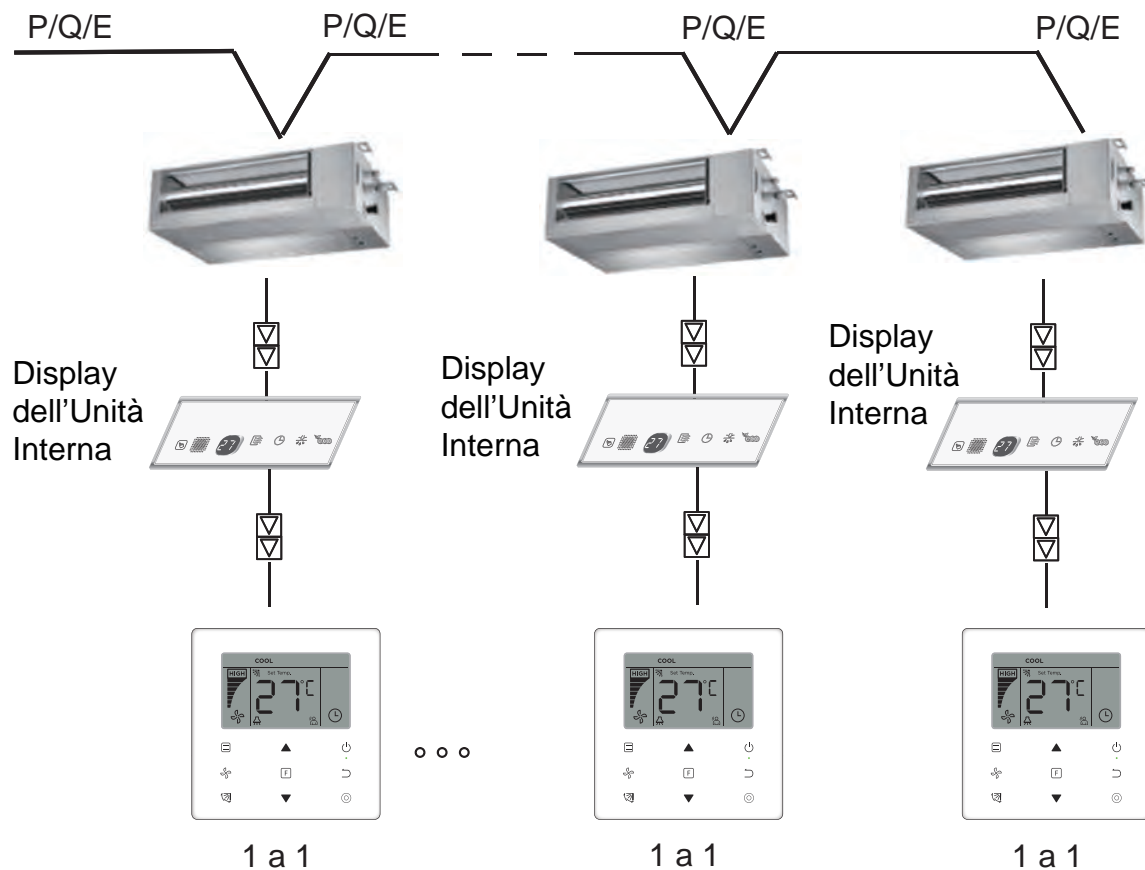


Figura 3.9

### **i** Importante

- Durante il collegamento dei fili, verificare che la sequenza di collegamento A/B/C/D/E sia abbinata una ad una rispettivamente.
- Il collegamento dei fili deve essere solido ed affidabile, e correttamente fissato per evitare che sia tirato da forze esterne.

### 3.5 Installazione del corpo principale del Filocomando

Prendere il terminale a 5 vie più piccolo della parte B dei cavi di collegamento e farlo passare attraverso i fori nel guscio posteriore del Filocomando, collegandolo al terminale a 5 vie del Filocomando (CN1). Successivamente, fissare il Filocomando al guscio posteriore (vedi Figura 3.10).

Fissare il Filocomando correttamente e saldamente al guscio posteriore, in modo che il Filocomando non si stacchi (vedi Figura 3.11).

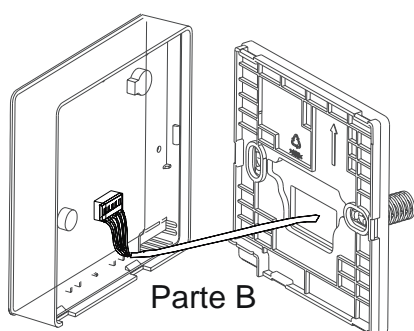


Figura 3.10

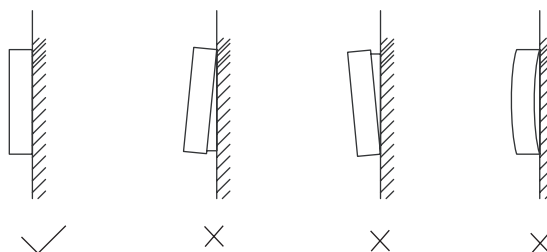


Figura 3.11



#### Attenzione

- Durante l'installazione, riservare una certa lunghezza al cablaggio schermato di collegamento, per facilitare la rimozione del Filocomando per la manutenzione.



## 1. Precauzioni di sicurezza

Questo Filocomando non è destinato all'uso da parte di persone - bambini inclusi - con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza e conoscenze: è necessaria la supervisione di adulti responsabili della loro sicurezza, che li istruiscano sul modo di impiego dell'apparecchio.

Sorvegliare i bambini, affinché non giochino con il Filocomando.

Prima di utilizzare il Filocomando, leggere attentamente le "Precauzioni di Sicurezza"

- Le Precauzioni di Sicurezza sono divise in "AVVERTENZA" e "ATTENZIONE". Entrambe le sezioni contengono informazioni importanti riguardanti la sicurezza. Rispettare scrupolosamente tutte le prescrizioni di seguito indicate.

Simbolo	Significato
 <b>Avvertenza</b>	Se le istruzioni indicate non vengono correttamente eseguite, vi è il rischio di gravi lesioni alle persone e anche morte.
 <b>Attenzione</b>	Se le istruzioni indicate non vengono correttamente eseguite, vi è il rischio di danni agli oggetti o lesioni alle persone - anche gravi - a seconda delle circostanze.

---

### **Avvertenza**

---

- **L'Utente non deve mai installare il Filocomando in autonomia.**  
Un'installazione impropria può causare scosse elettriche o un incendio.  
Rivolgersi al Servizio Tecnico Autorizzato.
- **Non apportare modifiche, né tentare di riparare il Filocomando.**  
Ciò può causare scosse elettriche o incendio.  
Rivolgersi al Servizio Tecnico Autorizzato.
- **Non spostare o reinstallare il Filocomando in autonomia.**  
Un'installazione impropria può causare scosse elettriche o un incendio.  
Rivolgersi al Servizio Tecnico Autorizzato.
- **Non utilizzare materiali infiammabili (per esempio, spray per capelli o insetticida) nelle vicinanze del Filocomando.**  
Non pulire il Filocomando con solventi organici, come ad esempio diluenti per vernici.  
L'utilizzo di solventi organici può provocare la rottura del Filocomando, scosse elettriche o un incendio.



### Attenzione

---

- **Sorvegliare i bambini affinché non giochino con il Filocomando.**

Un uso improprio da parte di un bambino può provocare gravi lesioni o danni alla salute.

- **Non smontare il Filocomando.**

In caso di pressione delle componenti interne, vi è il rischio di scosse elettriche e incendio.

Per ispezioni interne o regolazioni, rivolgersi sempre al Servizio Tecnico Autorizzato.

- **Per evitare scosse elettriche, non toccare il Filocomando con le mani bagnate.**

- **Non lavare il Filocomando con acqua.**

Il lavaggio con acqua può causare dispersione elettrica e conseguenti scosse elettriche o incendio.

- **Non lasciare il Filocomando in luoghi dove vi è il rischio che esso venga bagnato.**

Se l'acqua penetra nel Filocomando, vi è il rischio di dispersione elettrica e danni alle componenti.

## 2. Parti del Filocomando

Finestra di ricezione dei segnali ad infrarossi

Display del Filocomando

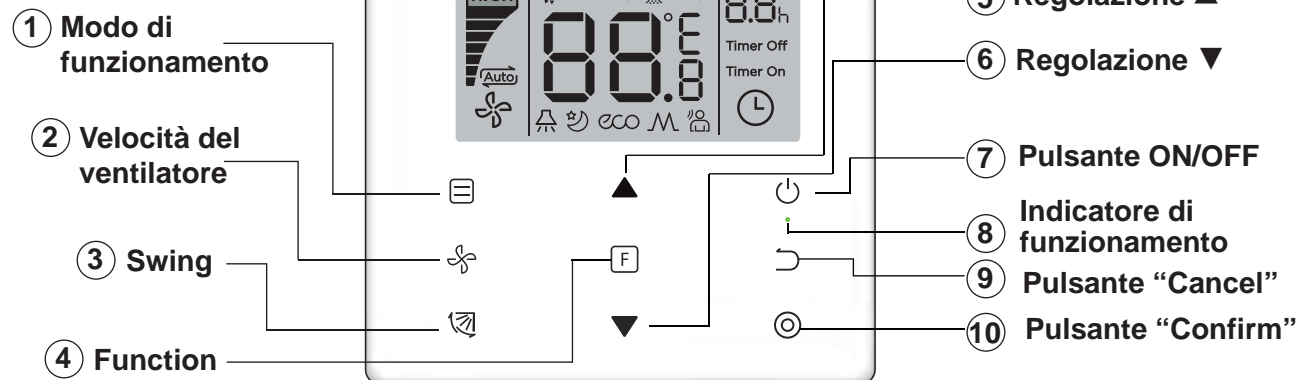


Figura 4.1

Tabella 4.1

Pulsante	Funzioni
1.  Modo operativo	Per impostare il modo di funzionamento: Auto (Automatico) → Cool (Raffrescamento) → Heat (Riscaldamento) → Dry (Deumidificazione) → Fan (Ventilazione).
2.  Velocità del ventilatore	Per impostare la velocità di ventilazione.
3.  Swing	Per impostare l'oscillazione automatica delle alette di diffusione dell'aria.
4.  Function	Per commutare alle funzioni impostabili nel modo corrente.
5.  Adjust upwards	Per regolare l'impostazione della temperatura e del Timer in senso crescente.
6.  Adjust downwards	Per regolare l'impostazione della temperatura e del Timer in senso decrescente.
7.  ON/OFF	Per avviare/arrestare il funzionamento dell'Unità.
8.  Operating indicator	Per indicare lo stato di funzionamento/arresto dell'Unità Interna.
9.  Cancel	Per disattivare le funzioni "Timer"/"Display LED Unità Interna"/"Silenziosa"/"ECO"/"Resistenza ausiliaria" <sup>1</sup> ; per annullare il Timer.
10.  Confirm	Per attivare le funzioni "Timer"/"Illuminazione Display Unità Interna"/"Silenziosa"/"ECO"/"Resistenza ausiliaria" <sup>1</sup> ; per confermare il Timer.

Nota 1: La funzione "Resistenza ausiliaria" è riservata.

## 3. Icone del Display

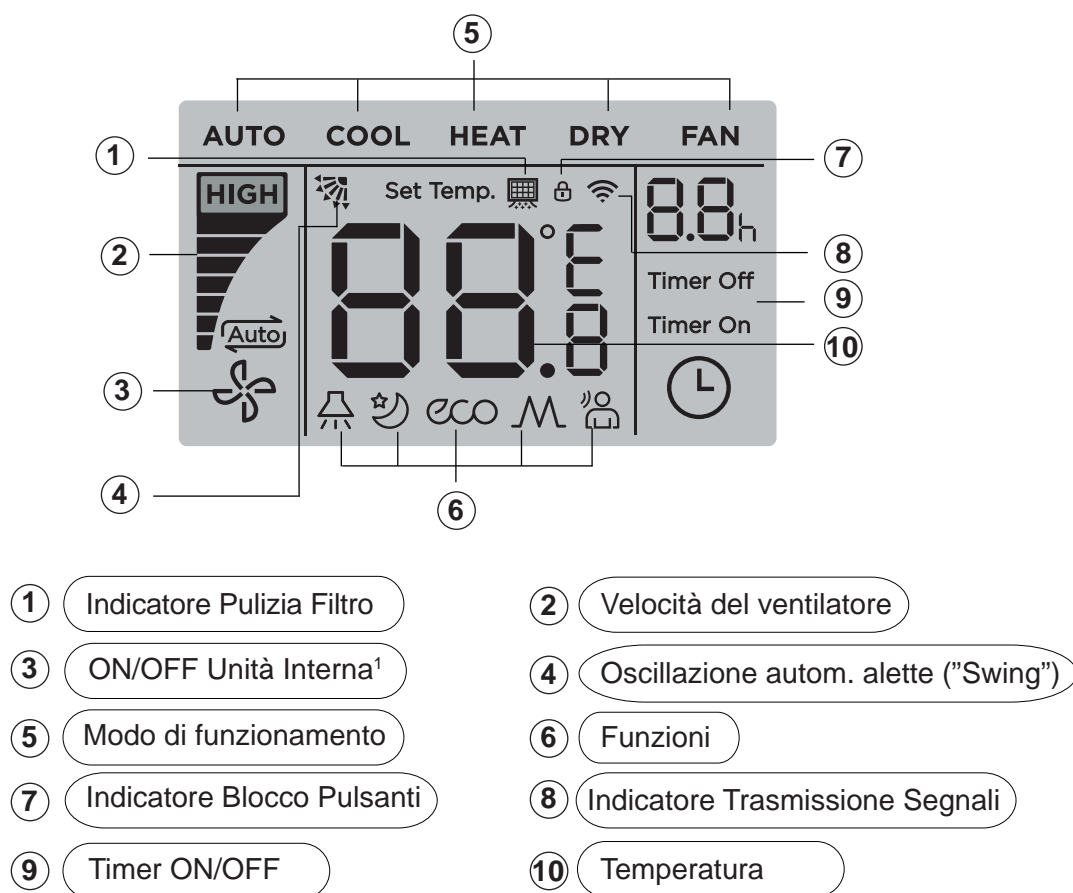




Figura 5.1

Nota 1: Quando l'Unità Interna è in funzione, l'icona "  " lampeggia; quando l'Unità Interna è spenta, l'icona "  " non lampeggia.



## 4. Guida al funzionamento

### 4-1 Impostazione “Avvio/Arresto” (“ON/OFF”)

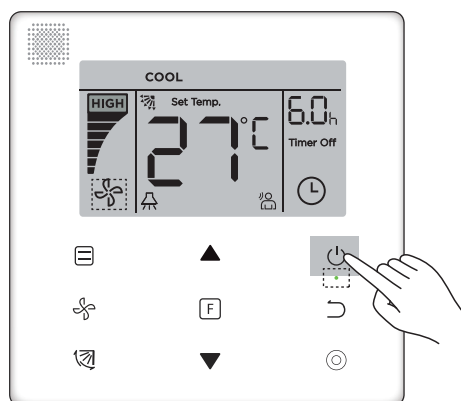


Figura 6.1

- 1) Premere il pulsante “ON/OFF” : l'Indicatore di Funzionamento "•" sul Filocomando si illuminerà, mentre l'icona “ON/OFF” sul display dell'Unità Interna lampeggerà per indicare che l'Unità Interna ha avviato il suo funzionamento (vedi Figura 6.1).
- 2) Premere nuovamente il pulsante “ON/OFF” : l'Indicatore di Funzionamento "•" sul Filocomando si spegnerà, e l'icona sul display cesserà di lampeggiare non appena l'Unità Interna arresta il suo funzionamento.

### 4-2 Impostazione del Modo di Funzionamento

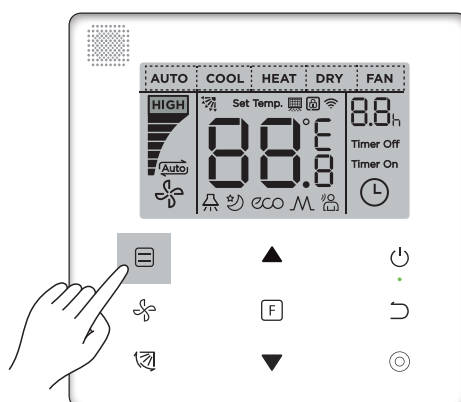




Figura 6.2

Premere il pulsante “Mode” . Ad ogni pressione di questo pulsante, il modo di funzionamento varierà nella sequenza indicata in Figura 6.3.

## FUNZIONAMENTO



Figura 6.3

In modo "**Auto**", "**Cool**", "**Dry**", o "**Heat**", premere i pulsanti  e  per regolare la temperatura di impostazione (vedi Figura 6.4).

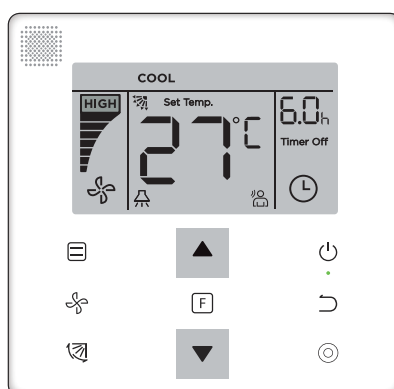


Figura 6.4

**Nota:**

- In modo "Fan" ("Ventilazione"), non è possibile impostare la temperatura.

### 4-3 Impostazione della velocità del ventilatore

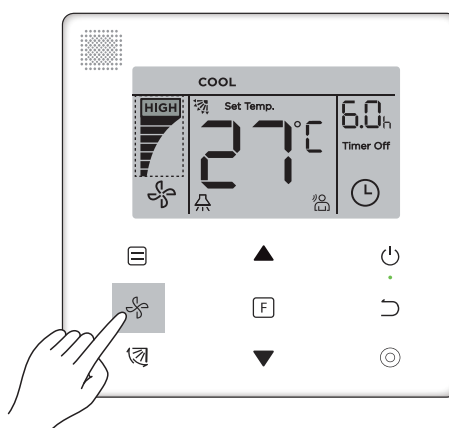




Figura 6.5

Nei modi **"Cool"** (**"Raffrescamento"**), **"Heat"** (**"Riscaldamento"**) o **"Fan"** (**"Ventilazione"**), premere il pulsante  (Velocità del ventilatore), per impostare la velocità di ventilazione di funzionamento (vedi Figura 6.5). Se il Filocomando è configurato con 7 velocità di ventilazione, premere il pulsante  (Velocità del ventilatore) per impostare la velocità di ventilazione, secondo la sequenza indicata in Figura 6.6.

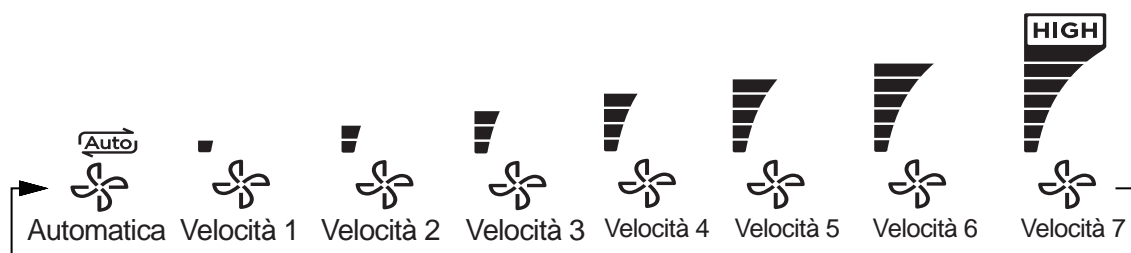



Figura 6.6

Nel caso in cui il Filocomando sia configurato con 3 velocità di ventilazione, premere il pulsante  (Velocità del ventilatore), per impostare la velocità di ventilazione, nella sequenza indicata in Figura 6.7.

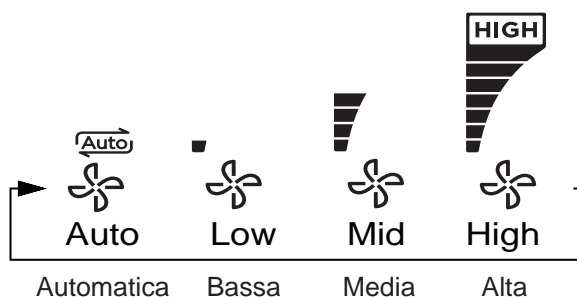



Figura 6.7

**Note:**

- Nei modi di funzionamento **"Auto"** (**"Automatico"**) e **"Dry"** (**"Deumidificazione"**), la velocità del ventilatore è automaticamente impostata su **"Auto"** (**"Automatica"**), e non varierà neppure in caso di pressione del pulsante  (Velocità del ventilatore).
- La velocità predefinita del ventilatore è di 7 velocità di ventilazione: fare riferimento a **"Impostazioni sul campo"** per regolare la velocità predefinita del ventilatore.

## 4-5 Oscillazione automatica dell'aletta di diffusione dell'aria ("Swing")

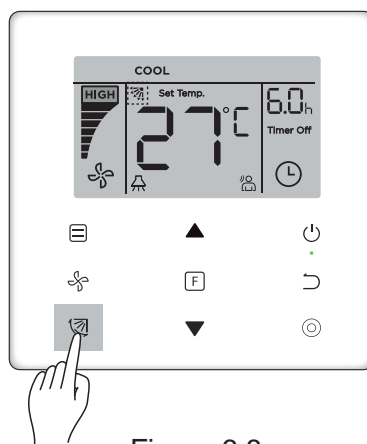





Figura 6.8

Il pulsante  ("Swing") è utilizzato per attivare/disattivare la funzione di oscillazione automatica delle alette di diffusione dell'aria (vedi Figura 6.8).

L'icona **Swing** "  " scompare dopo essere stata visualizzabile per 15 secondi, indipendentemente dal fatto che la funzione di oscillazione automatica delle alette sia attivata o meno.

### Note:

- La funzione "Swing" è disponibile unicamente per le Unità dotate di aletta verticale.
- Se l'Unità è spenta, il pulsante  (Swing) è disattivato.
- **Questo Filocomando non è in grado di controllare l'aletta orizzontale sull'Unità Interna.**

## 4-5 Impostazione delle Funzioni

■ Alcune funzioni sono disponibili unicamente su determinate Unità Interne.

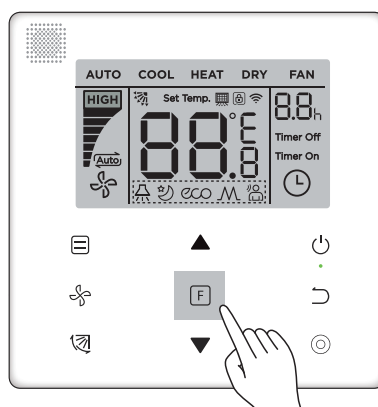









Figura 6.9

Premere il pulsante **F** (Function) più volte fino a selezionare la funzione desiderata, che può essere impostata nella corrente modalità (vedi Figura 6.9).

- Premere il pulsante **[F]** (Function) per accedere all'impostazione delle funzioni. Il display del Filocomando mostrerà in sequenza: "  ", "  ", "  ", "  ", "  " (riserva). In alternativa, premere i pulsanti  e  per accedere alla funzione che si desidera selezionare (vedi Figura 6.10)

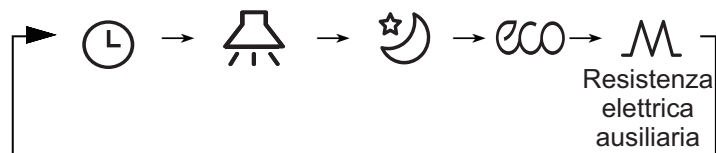




Figura 6.10

- Premere il pulsante **[F]** (Function) per accedere alle impostazioni delle funzioni. Ad ogni pressione del pulsante **[F]** (Function), viene selezionata una diversa funzione, e l'icona corrispondente alla funzione selezionata lampeggia.  
Premere il pulsante  (Confirm) per confermare la funzione, oppure premere il pulsante  (Cancel) per annullare la funzione.

## 4-5-1 Funzione "IDU LED Display" ("Display LED dell'Unità Interna")

La funzione "IDU LED Display" è utilizzata per controllare lo stato "ON/OFF" ("Acceso/Spento") del display dell'Unità Interna.

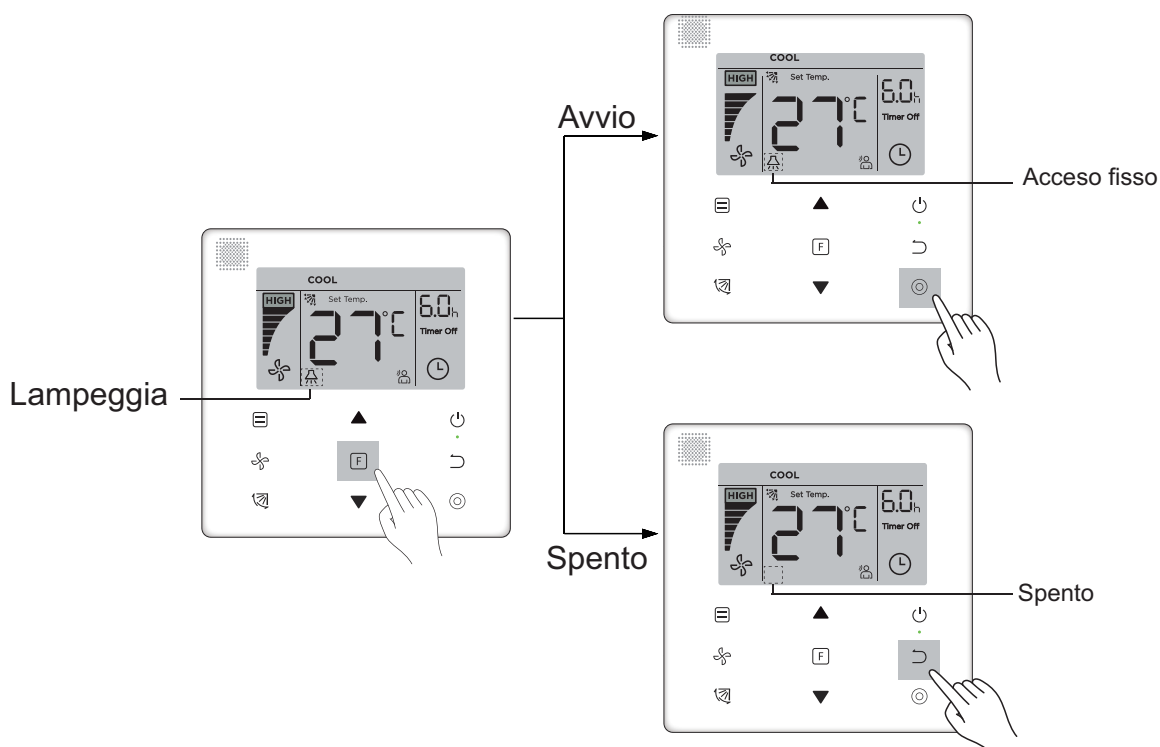






Figura 6.11

Premere il pulsante **[F]** (Function) per accedere alla pagina di impostazione delle funzioni. Premere nuovamente il pulsante **[F]** (Function) per selezionare "  ", e l'icona **IDU LED Display** "  " corrispondente al Display LED dell'Unità Interna lampeggerà. Successivamente, premere il pulsante **[Confirm]** (Confirm) per confermare, e "  " si illuminerà, oppure premere il pulsante **[Cancel]** (Cancel) per annullare, e la funzione "IDU LED Display" sarà disattivata (vedi Figura 6.11).

## 4-5-2 Funzione "Silent" ("Silenziosa")

La funzione "Silent" è utilizzata per l'invio del segnale di controllo "Silent" all'Unità Interna. In modalità "Silent", l'Unità Interna ottimizza automaticamente il livello sonoro generato durante il funzionamento.

- Attivazione/disattivazione della funzione "Silent": premere il pulsante **[F]** (Function) più volte, fino a selezionare la funzione "Silent" (l'indicatore "  " lampeggia). Premere il pulsante **[Confirm]** (Confirm) per attivare la funzione, oppure il pulsante **[Cancel]** (Cancel) per disattivare la funzione (vedi Figura 6.12).

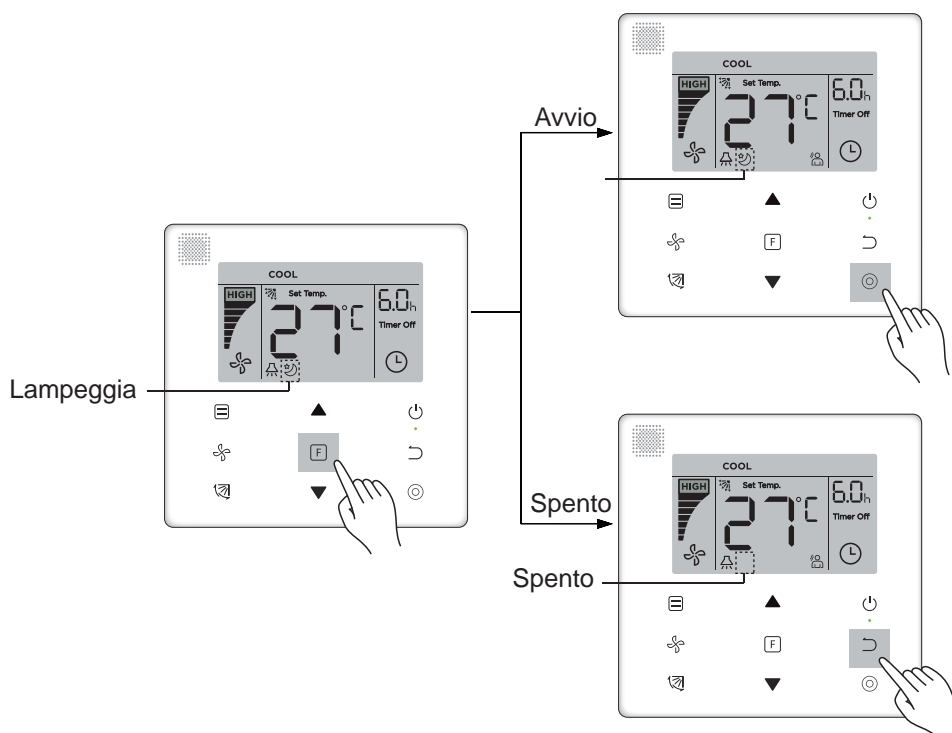



Figura 6.12

### Note:

- La funzione "Silent" sarà annullata e sarà necessario reimpostarla se l'Unità viene spenta manualmente.
- Dopo 8 ore di funzionamento in modalità "Silent", l'indicatore Silent "  " si spegnerà, e l'Unità uscirà dallo stato operativo "Silent".
- Le funzioni "Silent" ed "ECO" non possono essere attivate contemporaneamente.

## 4-5- 3 Funzione "ECO" ("Risparmio energetico")

La funzione **"ECO"** è utilizzata per l'invio del segnale di controllo **"ECO"** all'Unità Interna. Nel funzionamento **"ECO"**, l'Unità Interna opererà in modalità di risparmio energetico.

- Attivazione/disattivazione della funzione **"ECO"** : premere il pulsante **[F]** (Function) più volte, fino a selezionare la funzione **"ECO"** (" **eco** " lampeggia).

Premere il pulsante **[Confirm]** (Confirm) per attivare la funzione, o il pulsante **[Cancel]** (Cancel) per disattivare la funzione (vedi Figura 6.13).

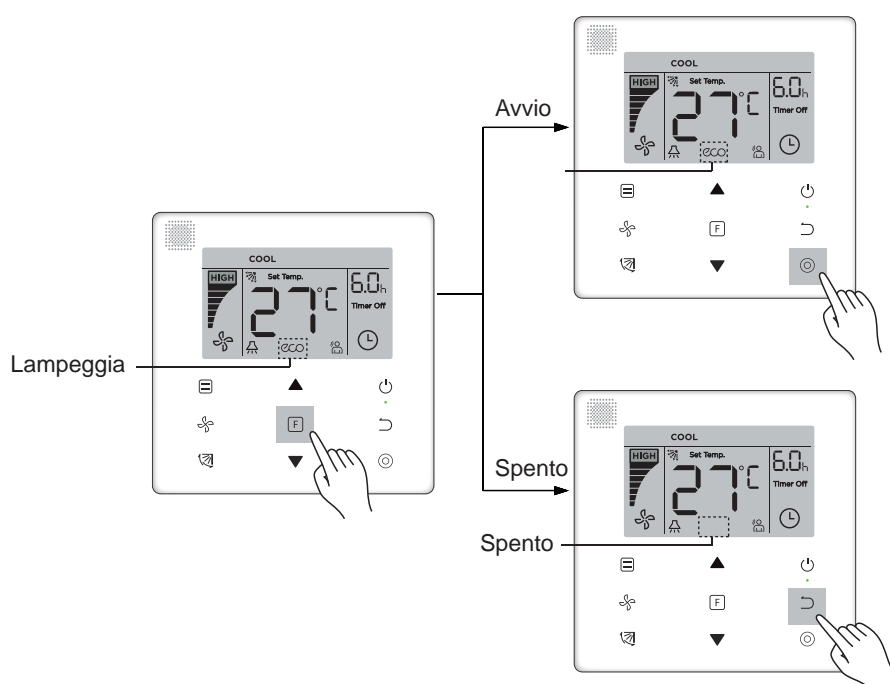


Figura 6.13






### Note:

- In caso di commutazione di modalità o di spegnimento dell'Unità, l'Unità uscirà dalla funzione **"ECO"**.
- Dopo un funzionamento di 8 ore in modalità "Eco", l'indicatore ECO " **eco** " si spegnerà e l'Unità uscirà dallo stato operativo **"ECO"**.
- Le funzioni **"Silent"** ed **"ECO"** non possono essere attivate contemporaneamente.

## 4-5-4 Resistenza elettrica ausiliaria (Funzione riservata)

## 4-5- 5 Funzione "Follow Me"

La funzione **"Follow Me"** del Filocomando è abilitata nell'impostazione predefinita di fabbrica, e il suo indicatore si illumina se la funzione è attiva.

- 1) Arresto della funzione **"Follow Me"**: Premere i pulsanti  (Swing) e  (Confirm) contemporaneamente e mantenerli premuti per 5 secondi per disattivare la funzione **"Follow Me"**; l'indicatore corrispondente scompare.
- 2) Avvio della funzione **"Follow Me"**: se la funzione **"Follow Me"** non è attiva, premere contemporaneamente i pulsanti  (Swing) and  (Confirm) e mantenerli premuti per 5 secondi per avviare di nuovo la funzione **"Follow Me"**; il display visualizza l'indicatore corrispondente  (vedi Figura 6.14).

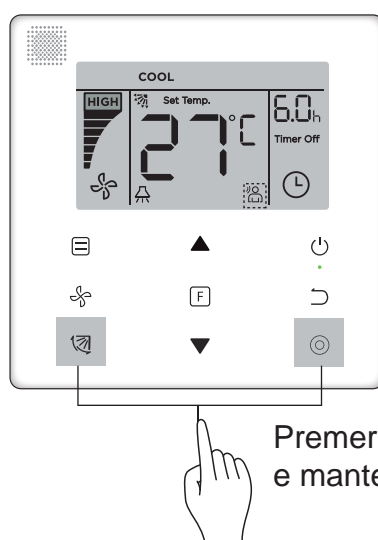




Figura 6.14

## 4-5-6 Timer

**"Timer"** è utilizzato per impostare l'avvio/arresto automatico programmato dell'Unità Interna.

- Premere il pulsante  (Function) più volte, fino a selezionare la funzione **"Timer"**. Se l'Unità Interna è in funzione, completare innanzitutto le impostazioni di arresto programmato **"Timer Off"**, e successivamente le impostazioni di avvio programmato **"Timer On"**. Se l'Unità Interna è spenta, completare innanzitutto le impostazioni di avvio programmato **"Timer On"**, e successivamente le impostazioni di arresto programmato **"Timer Off"**.
- Quando l'Unità Interna è spenta:
  - 1) Impostazione di avvio automatico programmato **"Timer On"**: il display visualizza **"0.0h Time On"**, e l'indicazione **"Time On"** lampeggia. Premere il pulsante  (Confirm) per



accedere all'impostazione "Timer". Premere i pulsanti ▲ e ▼ per regolare l'orario, e premere il pulsante Ⓞ (Confirm) per completare l'impostazione "Timer" (vedi Figura 6.15).

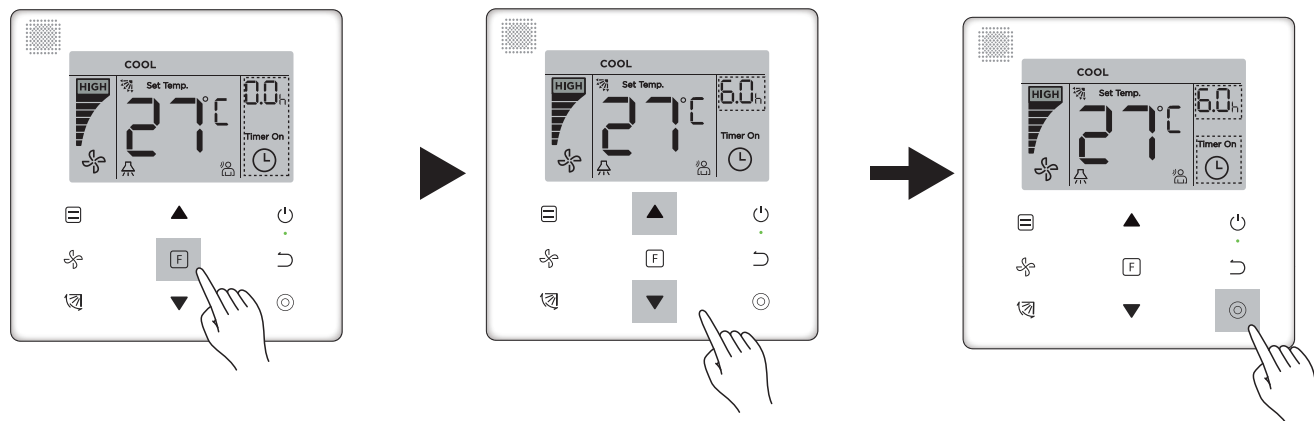


Figura 6.15

- 2) Impostazione di arresto automatico programmato **"Timer Off"** : una volta completata l'impostazione di avvio programmato **"Timer On"**, premere il pulsante **[F]** (Function) per accedere all'impostazione di **"Timer Off"**. Il display visualizza **"0.0h Time Off"**, e l'indicazione **"Time Off"** lampeggia. Premere il pulsante Ⓞ (Confirm) per accedere all'impostazione del "Timer", e premere i pulsanti ▲ e ▼ per regolare l'orario; infine, premere il pulsante Ⓞ (Confirm) per completare l'impostazione "Timer".
- Se l'Unità Interna è in funzione: fare riferimento alle operazioni sopra indicate per configurare le impostazioni di **"Timer On"** e **"Timer Off"**.
  - Nel regolare gli intervalli orari, premere e mantenere premuti per più di 1 secondo i pulsanti ▲ e ▼, per regolare più velocemente i gradini di impostazione oraria.
  - Funzione di annullamento del Timer **"Cancel Timer"**: premere il pulsante **[F]** (Function) per accedere all'impostazione Timer, premere il pulsante **[↶]** (Cancel) oppure il pulsante **[⏻]** (ON/OFF), per impostare il valore orario su "zero" ed annullare le impostazioni del Timer. Tornare alla pagina principale.

**Note:**

- Quando l'Unità è in funzione, il Filocomando può essere utilizzato per impostare le informazioni Timer per **"Timer Off"** e **"Timer On"**, e se **"Timer Off"** viene annullato, anche **"Timer On"** sarà annullato. Quando l'Unità è spenta, le informazioni Timer per entrambi **"Timer On"** e **"Timer Off"** possono essere impostate, e se **"Timer On"** è annullato, anche **"Timer Off"** sarà ugualmente annullato.
- Una volta che il Filocomando ha impostato le informazioni Timer, l'indicatore Timer sul display dell'Unità Interna si illuminerà, e l'Unità Interna eseguirà la funzione "Timer".

## 4-6 Promemoria Pulizia Filtro ("Clean Filter Reminder")

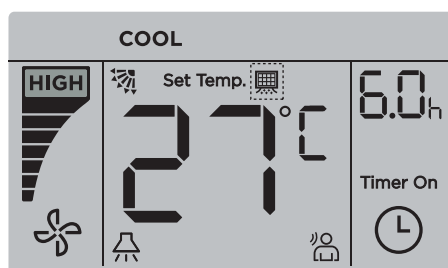





Figura 6.16

- Non appena il tempo di funzionamento raggiunge il tempo impostato, l'icona del **Filtro** "  " si illumina, indicando all'Utente che è necessario pulire il filtro dell'aria.
- Premere e mantenere premuto il pulsante  (Swing) per 5 secondi, per rimuovere l'icona del **Filtro** "  ".
- Andare a "**Impostazioni sul campo**" per attivare/disattivare questa funzione o il tempo impostato della funzione stessa.

## 4-7 Funzione di Blocco ("Lock")

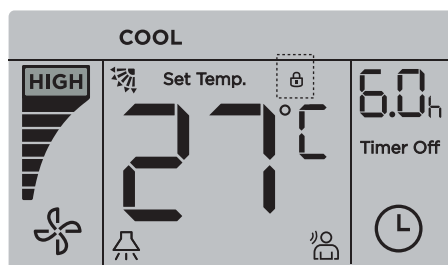






Figura 6.17

- Se il Filocomando blocca da solo l'intervallo di temperatura, l'indicatore "  " si illumina.

### 1. Ripristino delle impostazioni di fabbrica

- In qualsiasi momento, premere i pulsanti  (Function),  e  contemporaneamente, e mantenerli premuti per 5 secondi: il Filocomando ripristinerà le impostazioni di fabbrica.

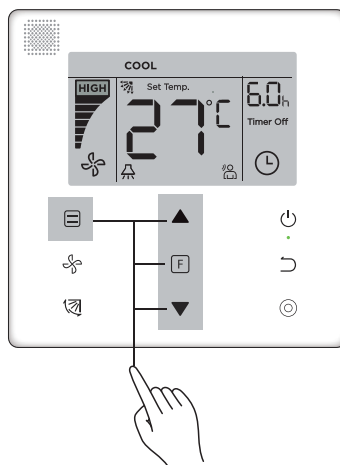





Figura 7.1

### 2. Interrogazione e impostazione dell'indirizzo dell'Unità Interna

- Se l'Unità Interna non ha indirizzo, il display dell'Unità Interna visualizza "FE".
- Premere e mantenere premuti i pulsanti  e  per 8 secondi, per accedere alla pagina di impostazione dell'indirizzo dell'Unità Interna. Premere il pulsante  (Cancel) per uscire dalla pagina delle impostazioni.

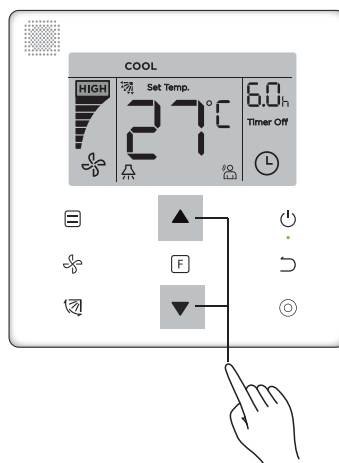







Figura 7.2



- L'interrogazione e l'impostazione dell'indirizzo dell'Unità Interna sono consentiti nella pagina di impostazione degli indirizzi.
- Nella pagina di impostazione degli indirizzi, premere il pulsante  (Mode) per inviare il comando di interrogazione, e il display dell'Unità Interna mostrerà l'indirizzo corrente.
- Se l'Unità Interna non possiede indirizzo, premere i pulsanti  e  per regolare

l'indirizzo sul valore richiesto (l'intervallo degli indirizzi è 0-63).

Premere il pulsante  (Confirm) per inviare il valore di indirizzo corrente all'Unità Interna. Entro 60 secondi, il Filocomando uscirà dalla pagina di impostazione degli indirizzi, oppure premere il pulsante  (Cancel) per uscire dalla pagina di impostazione degli indirizzi.

- Nella pagina di impostazione degli indirizzi, il Filocomando non risponderà ad alcun segnale di controllo remoto.

### 3. Impostazione dei parametri di messa in servizio

- I parametri di messa in servizio possono essere impostati quando l'Unità è accesa oppure quando è spenta.
- Premere e mantenere premuti i pulsanti  (Function) e  (Mode) per 5 secondi, per accedere alla pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio.

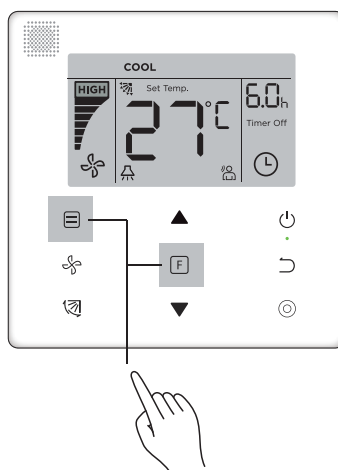














Figura 7.3

- Accedere alla pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio. Verificare che l'indicazione "**C0**" sia mostrata nell'area di visualizzazione della temperatura. Premere i pulsanti  e  per variare il "**Codice del parametro di messa in servizio**".
- Una volta selezionato il "**Codice del parametro di messa in servizio**", premere il pulsante "Confirm"  per accedere alle impostazioni specifiche dei parametri di messa in servizio, poi premere i pulsanti  e  per regolare il valore. Premere il pulsante  (Confirm) per salvare il valore e completare l'impostazione dei parametri di messa in servizio.
- Premere il pulsante  (Cancel) per tornare alla pagina precedente, fino all'uscita dalle impostazioni dei parametri di messa in servizio. In alternativa, in assenza di operazioni

## IMPOSTAZIONI SUL CAMPO

entro 60 secondi, il sistema uscirà automaticamente dalla pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio.

- Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, il Filocomando non risponde ad alcun segnale di controllo remoto.
- Nella pagina di impostazione dei parametri di messa in servizio, i pulsanti “Mode” (“Modo di funzionamento”)  ; “Fan speed” (“Velocità del ventilatore”)  ; “Swing” (“Oscillazione aletta”)  ; “Function” (“Funzioni”)  e “ON/OFF” (“Avvio/Arresto”)  non sono disponibili.

## IMPOSTAZIONI SUL CAMPO

Tabella 5.1

Codice dei parametri	Contenuto dei parametri	Selezione dei parametri	Valore predefinito	Note
C0	Riserva	/	/	/
C1	Solo Raffrescamento/ Raffrescamento e Riscaldamento	00: Raffresc. e Riscald.	00	Il modo Riscaldamento non è disponibile nell'impostazione "Solo Raffrescamento".
		01: Solo Raffresc.		
C2	Riserva	/	/	/
C3	Impostazione del tempo per promemoria pulizia filtro agli Utenti	00/01/02/03/04	02	00: Nessun promemoria pulizia filtro
				01: 1250 ore
				02: 2500 ore
				03: 5000 ore
				04: 10000 ore
C4	Impostazioni per ricevitore ad infrarossi del Filocomando	00: Disabilitato	01	In caso di selezione di "Disabilitato", il Filocomando non è in grado di ricevere il segnale di controllo remoto.
		01: Abilitato		
C5	Impostazione della velocità del ventilatore sul Filocomando	00: 3 velocità di ventilazione	02	L'impostazione predefinita è di 7 velocità. 01: 4 velocità di ventilazione sono disponibili per specifiche Unità Interne.
		01: 4 velocità di ventilazione		
		02: 7 velocità di ventilazione		
C6	Riserva	/	/	/
C7	Visualizzazione della temperatura ambiente interno	00: No	00	In caso di selezione di "00", il Filocomando visualizzerà la temperatura impostata quando la retroilluminazione è spenta. In caso di selezione di "01", il Filocomando visualizzerà la temperatura ambiente quando la retroilluminazione è spenta.
		01: Sì		

## IMPOSTAZIONI SUL CAMPO

Codice dei parametri	Contenuto dei parametri	Selezione dei parametri	Valore predefinito	Note
C8	Impostazioni per attivare/disattivare l'indicatore di funzionamento	00: Off (Spento)	01	Selezionare "On" e l'indicatore di funzionamento mostrerà lo stato "ON/OFF" ("acceso/spento") dell'Unità Interna. Selezionare "Off" e l'indicatore di funzionamento resterà sempre spento indipendentemente dal fatto che l'Unità Interna sia accesa o spenta.
		01: On (Acceso)		
C24	Unità di Temperatura	00/01	00	00: Celsius 01: Fahrenheit
C25	Impostazione del limite di temperatura più basso in Raffrescamento	Celsius: 30°C - 17°C (il valore predefinito è di 17°C). Fahrenheit: 86° F - 62°F (il valore predefinito è di 62°F).	Celsius: 17°C Fahrenheit: 62°F	Disponibile solo per il Filocomando stesso.
C5	Impostazione del limite di temperatura più alto in Riscaldamento	Celsius: 30°C - 17°C (il valore predefinito è di 17°C). Fahrenheit: 86° F - 62°F (il valore predefinito è di 62°F).	Celsius: 30°C Fahrenheit: 86°F	Disponibile solo per il Filocomando stesso.
C27	Impostazione visualizzazione 0.5°C	00/01	00	00: Visualizza 1°C 01: Visualizza 0.5°C

Tabella 6.1

Codice di errore e descrizione	Cause possibili	Soluzioni possibili
Nessuna visualizzazione sul display del Filocomando	L'Unità Interna non è accesa.	Accendere l'Unità Interna.
	Errore di collegamento del Filocomando.	Innanzitutto, spegnere l'Unità Interna, poi controllare se i collegamenti del Filocomando sono corretti. Per i requisiti di cablaggio, vedere la Sezione 3.4.
	Filocomando danneggiato.	Sostituire il Filocomando.
	Errore di alimentazione della scheda elettronica principale dell'Unità Interna.	Sostituire la scheda elettronica principale dell'Unità Interna.



### NOTE

[illegible]

### NOTE

[illegible]

### NOTE

[illegible]

Due to on-going technological development of the Products by the Manufacturer, we reserve the right to vary the technical specifications at any time without notice.

A causa della continua evoluzione tecnologica dei Prodotti, ci riserviamo il diritto di variare le specifiche tecniche in qualsiasi momento e senza darne preavviso.

Avec le souci d'améliorer sa production, le Constructeur se réserve le droit de modifier les spécifications techniques des produits sans préavis.

Aufgrund der ständigen technologischen Weiterentwicklung der Produkte durch den Hersteller behalten wir uns das Recht vor, die technischen Spezifikationen jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



**HOKKAIDO srl**

14, Via della Salute

40132 Bologna Italy

Tel. +39.051.41.33.111

Fax +39.051.41.33.112

[www.hokkaido.it](http://www.hokkaido.it)



[www.termal.it](http://www.termal.it)